

BENVENUTI/E

مرحبًا

KIT DI SUPPORTO ITALIANO / ARABO
PER LA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA DI PRIMO GRADO

مجموعة الدعم الإيطالية/العربية للمدارس الابتدائية والمتوسطة



I BISOGNI

الاحتياجات



ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

تعبيرات التلميذ



NON VEDO BENE.

لا يمكنني الرؤية جيدًا.

NON SENTO BENE.

لا يمكنني السمع جيدًا.

HO FAME.

أنا جائع.

HO SETE.

أنا عطشان.

HO MAL DI TESTA.

أشعر بالصداع.

HO MAL DI PANCIA.

أشعر بألم في بطني.

NON MI SENTO BENE.

أشعر أنني مريض.

MI SENTO LA FEBBRE.

أشعر بأني مصاب بالحمى.

HO CALDO.

أشعر بالحر.

HO FREDDO.

أشعر بالبرد.



VORREI ANDARE DA MIA MAMMA.

أريد أن أذهب إلى أمي.

MI SENTO TRISTE.

أنا حزين.

HO PAURA.

أنا خائف.

MI SENTO PREOCCUPATO.

أنا قلق.

MI DA FASTIDIO QUESTO RUMORE.

هذه الضوضاء تزعجني.

ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

تعبيرات التلميذ



HO BISOGNO DI AIUTO.

احتاج إلى المساعدة.

VORREI...

أرغب في...

VORREI STARE UN PO' IN SILENZIO.

أرغب في قضاء بعض الوقت وحدي.

POSSO PRENDERE...

هل يمكنني الحصول على...

POSSO USARE IL TRADUTTORE?

هل يمكنني استخدام المترجم؟

NON HO CAPITO, PUOI RIPETERE?

لا افهم، هل يمكنك تكرار ذلك؟

MI VIENE DA PIANGERE.

أشعر بالرغبة في البكاء.

MI MANCANO I MIEI FAMIGLIARI.

أفتقد أسرتي.

NON SONO CAPACE.

لا أستطيع أن افعلها.

MI MANCA LA MIA CASA.

أفتقد منزلي.

NON L'HO MAI FATTO.

لم افعلها من قبل.

ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

تعبيرات المعلم



TI SENTI MALE?

هل تشعر أنك لست بخير؟

HAI FREDDO?

هل تشعر بالبرد؟

HAI CALDO?

هل تشعر بالحر؟

HAI SETE?

هل أنت عطشان؟

HAI FAME?

هل أنت جوعان؟

HAI PAURA DI QUALCOSA?

هل أنت خائف من شيء ما؟

POSSO AIUTARTI IN QUALCHE MODO?

هل يمكنني القيام بأي شيء لمساعدتك؟

VUOI USARE IL TRADUTTORE?

هل ترغب أن تستخدم مترجمًا؟

TI DA FASTIDIO IL RUMORE?

هل تزعجك الضوضاء؟

VUOI FARE UNA PAUSA?

هل تريد أن تأخذ استراحة؟

VUOI CHIAMARE TUA MAMMA?

هل تريد أن تتصل بأمك؟



VUOI ANDARE IN BAGNO?

هل تريد أن تستخدم مترجمًا؟

SEI MOLTO BRAVO IN QUESTO.

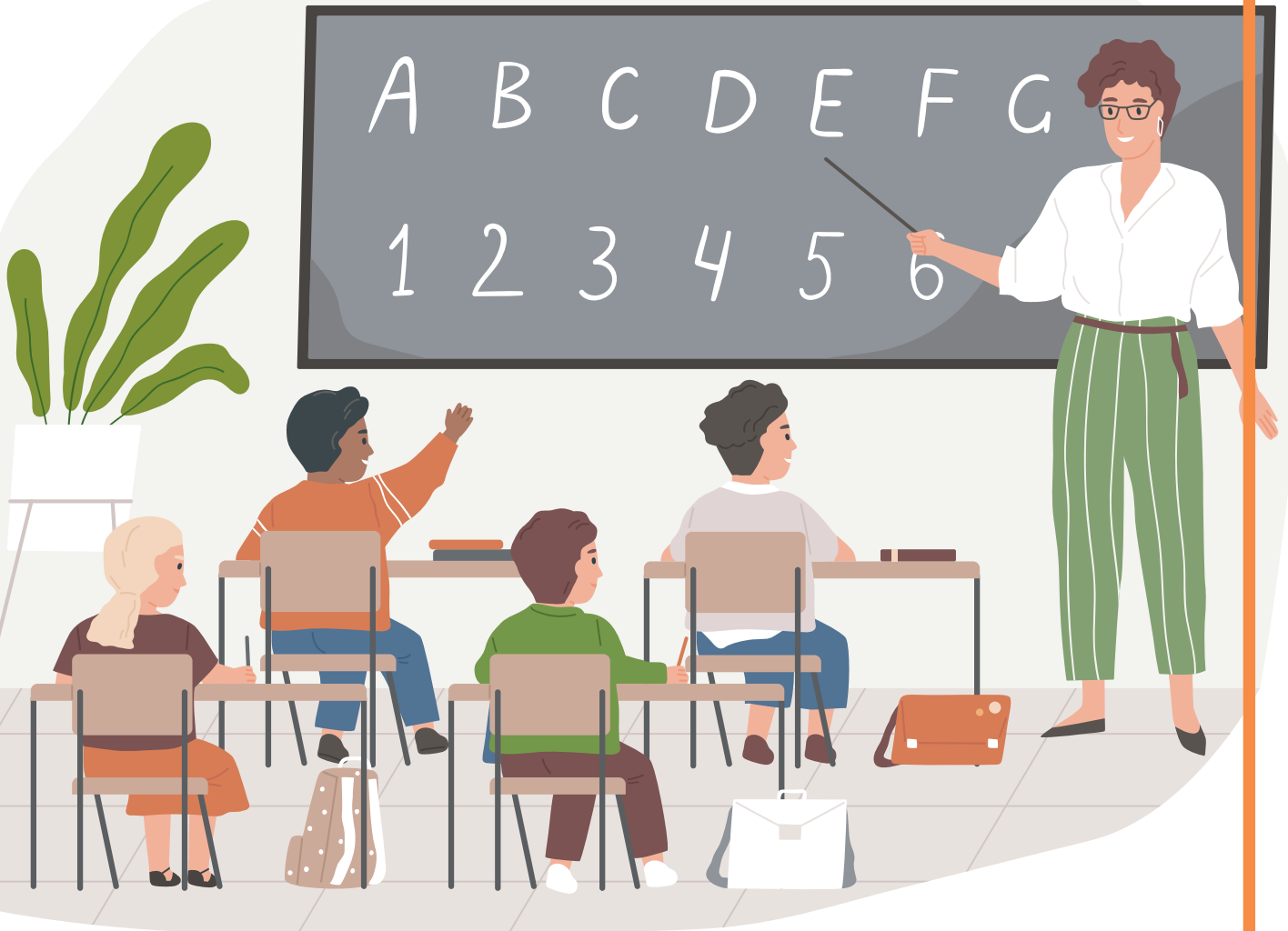
أنت تُجيد فعل هذا.

NON PREOCCUPARTI SE NON SEI CAPACE.

لا تقلق إذا لم تستطع فعلها.

LA CLASSE

الفصل



IL VOCABOLARIO (ambiente)

مفردات (الحجرة)



ARMADIO

دولاب



FINESTRA

نافذة



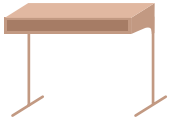
AULA

فصل



INSEGNANTE

مُعلم



BANCO

مكتب



LAVAGNA

سبورة



CATTEDRA

مكتب المُعلم



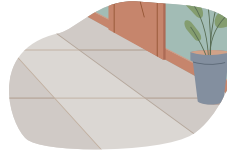
PARETE

حائط



CESTINO

سلة مهملات



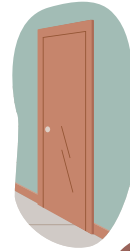
PAVIMENTO

أرضية



COLLABORATORE
SCOLASTICO

طاقم دعم الفصل



PORTA

باب



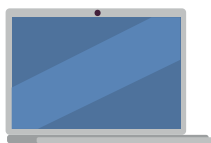
COMPAGNO
DI SCUOLA

زميل الدراسة



PRESIDE

مدير المدرسة



COMPUTER

كمبيوتر



SEDIA

كرسي



VERIFICA

اختبار

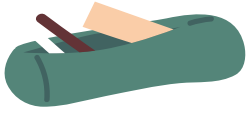
IL VOCABOLARIO (nello zaino)

(داخل حقيبة الظهر) مفردات



ALBUM
DA DISEGNO

كراسة الرسم



ASTUCCIO

مقلمة



BOTTIGLIA
DELL'ACQUA

زجاجة مياه



COLLA

صمغ



COMPASSO

بَرْجَل



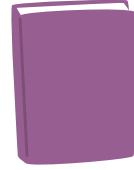
DIARIO

مفكرة



GOMMA

ممحاة



LIBRO DI ARTE

كتاب الفن



LIBRO DI GEOGRAFIA

كتاب الجغرافيا



LIBRO DI GRAMMATICA

كتاب قواعد اللغة



LIBRO DI INGLESE

كتاب اللغة الإنجليزية



LIBRO DI ITALIANO

كتاب اللغة الإيطالية



LIBRO DI MUSICA

كتاب الموسيقى

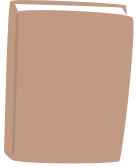


LIBRO DI SCIENZE

كتاب العلوم

IL VOCABOLARIO (nello zaino)

مفردات (داخل حقيبة الظهر)



LIBRO DI STORIA
كتاب التاريخ



QUADERNO
A QUADRETTI
كراسة التمارين المربعة



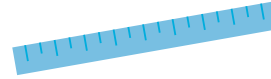
LIBRO
DI TECNOLOGIA
كتاب التكنولوجيا



QUADERNO
A RIGHE
كراسة تدريب مُسطرة



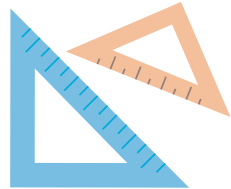
MATITA
قلم رصاص



RIGHELLO
مسطرة



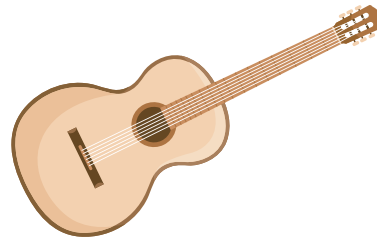
MATITE COLORATE
أقلام تلوين



SQUADRE
الكوس



MERENDA
وجبة خفيفة



STRUMENTO
MUSICALE
آلة موسيقية



PENNA
قلم



TEMPERINO
براية



PENNARELLI
أقلام لبادية



VERIFICA
اختبار

ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

تعبيرات التلميذ



PUOI RIPETERE?

هل يمكنك تكرار ذلك؟

POSSO ANDARE IN BAGNO?

هل يمكنني الذهاب إلى دورة المياه؟

POSSO AVERE UN FAZZOLETTO?

هل يمكنني الحصول على منديل؟

QUALE MATERIA È QUESTA?

ما هذه المادة؟

A CHE ORA FINISCE LA LEZIONE?

في أي ساعة ينتهي الدرس؟

MI PUOI PRESTARE UNA PENNA?

هل يمكن أن تعيرني قلمًا؟

LA MAMMA HA SCRITTO
UN AVVISO SUL DIARIO DA LEGGERE.

لقد كتبت أمي ملحوظة
في مفكرتي لتقرأها.

VORREI DISEGNARE.

أريد أن أرسم.

POSSO USCIRE UN ATTIMO?

هل يمكنني الخروج لدقيقة؟

POSSO FARMI INTERROGARE?

هل يمكنني إجراء اختبار شفهي؟



POSSO USARE IL TELEFONO?

هل يمكنني استخدام هاتفي؟

POSSO ALZARMI?

هل يمكنني القيام؟

MI AIUTI?

هل يمكنك مساعدتي؟

POSSO USARE IL TRADUTTORE?

هل يمكنني استخدام مترجم؟

HO DIMENTICATO IL MATERIALE.

لقد نسيت أغراضي.

NON SONO CAPACE.

لا يمكنني فعلها.

ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

تعبيرات المعلم



LEGGI.

اقرأ.

ASCOLTA.

استمع.

DISEGNA.

ارسم.

COMPLETA.

أكمل.

RITAGLIA.

قص.

INCOLLA.

ألصق.

CANCELLA.

امسح.

VIENI QUI PER FAVORE.

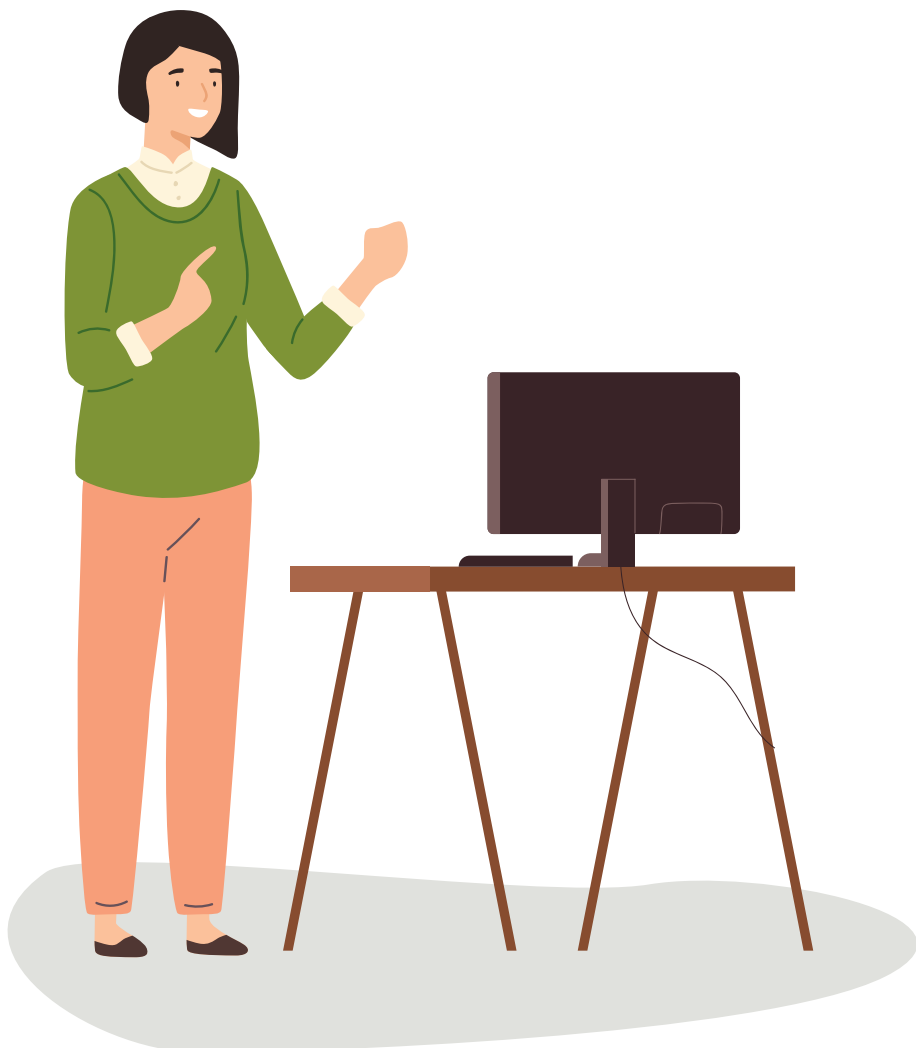
تعال هنا من فضلك.

VAI ALLA LAVAGNA.

اذهب إلى السبورة.

HAI CAPITO?

هل فهمت؟



ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

تعبيرات المعلم



OGGI C'È LA VERIFICA.

الاختبار اليوم.

TI SENTI BENE?

هل تشعر أنك بخير؟

PRENDI IL MATERIALE.

أحضِر أغراضك.

HAI BISOGNO DI UN FAZZOLETTO?

هل تريد منديلاً؟

PREPARA LO ZAINO.

أعد حقيبة ظهرك.

DEVI ANDARE IN BAGNO?

هل ترغب في الذهاب إلى دورة المياه؟

È IL MOMENTO DELLA RICREAZIONE.

إنه وقت الاستراحة.

METTI LA GIACCA.

ارتدِ سترتك.

METTITI IN FILA.

قف في الطابور.

TOGLI LA GIACCA.

اخلع سترتك.

ANDIAMO ALLA MENSA.

هيا نذهب إلى المقصف.

RISPETTA LE REGOLE DELLA CLASSE.

اتبع قواعد الفصل.

ANDIAMO IN GIARDINO.

هيا نذهب إلى الملعب.

FAI ATTENZIONE.

انتبه.

APRIAMO IL LIBRO A PAGINA.

لنفتح الكتاب على صفحة.

ALL'USCITA DEVO PARLARE CON I TUOI GENITORI, ASPETTAMI PRIMA DI ANDARE VIA.

يجب أن أتحدث مع والديك عندما نخرج، انتظرنى قبل المغادرة.

VUOI USCIRE UN ATTIMO?

هل تريد الخروج لدقيقة؟

FACCIAMO SILENZIO AL CAMBIO DELL'ORA.

ابق هادئاً بين الدروس.

STAI SEDUTO/A AL TUO POSTO.

اجلس في مقعدك.

LA RICREAZIONE

وقت الاستراحة



IL VOCABOLARIO

مفردات



BOTTIGLIA DELL'ACQUA

زجاجة مياه



GIOCHI

ألعاب



CAMPANELLA

جرس



MERENDA

وجبة خفيفة



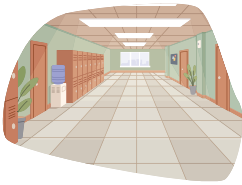
CARTE

بطاقات



PALLA

كرة



CORRIDOIO

ممر



PANINO

ساندويتش



CORTILE

فناء المدرسة



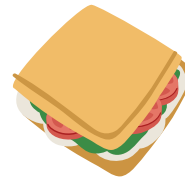
SUCCO DI FRUTTA

عصير فاكهة



FRUTTA

فاكهة



TOAST

ساندويتش محمص



GIARDINO

ملعب

ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

تعبيرات التلميذ



POSSO ALZARMI DAL MIO BANCO?

هل يمكنني القيام من مكتبي؟

QUANTO DURA LA RICREAZIONE?

كم هي مدة الاستراحة؟

GIOCHIAMO IN AULA
O IN CORRIDOIO?

هل نلعب في الفصل أم في الممر؟

ANDIAMO IN GIARDINO?

هل أنتم ذاهبون إلى الملعب؟

NON HO VOGLIA DI GIOCARE,
MI RIPOSO UN PO'.

لا أريد أن ألعب، سأستريح قليلاً.

POSSO ANDARE IN BAGNO?

هل يمكنني الذهاب إلى دورة المياه؟

MI APRI PER FAVORE
LA MERENDA?

هل يمكنك أن تفتح لي وجبتي الخفيفة
من فضلك؟

POSSO LEGGERE?

هل يمكنني القراءة؟

MI AIUTI A CAPIRE LE REGOLE DEL GIOCO
CHE STANNO FACENDO I COMPAGNI?

هل يمكن أن تساعدني في فهم قواعد اللعبة
التي يلعبها زملائي؟

MI AIUTI A FARE AMICIZIA?

هل يمكنك مساعدتي في تكوين صداقات؟



ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

تعبيرات المعلم



SI PUÒ ANDARE IN BAGNO.

يمكنك الذهاب إلى دورة المياه.

BISOGNA LAVARSI LE MANI.

يجب عليك أن تغسل يديك.

ADESSO SI PUÒ FARE MERENDA.

يمكنك الآن تناول وجبة خفيفة.

LA RICREAZIONE DURA MEZZ'ORA.

تمتد الاستراحة إلى نصف ساعة.

LA RICREAZIONE DURA DIECI MINUTI.

تمتد فترة الاستراحة لمدة ١٠ دقائق.

È POSSIBILE ALZARSI DAL BANCO
E ANDARE DAL COMPAGNO.

يمكنك القيام من
مكتبك والذهاب إلى صديقك.

NEL CORRIDOIO E IN AULA
NON SI CORRE.

الجري ممنوع في الفصل والممر.

HAI PORTATO LA MERENDA?

هل أحضرت وجبتك الخفيفة؟

VUOI UN PACCHETTO DI CRACKERS?

هل ترغب في علبة بسكويت؟

LA RICREAZIONE STA PER FINIRE.

أوشكت الاستراحة على الانتهاء.



ATTENZIONE A NON FARTI MALE.

احرص على ألا تؤذي نفسك.

QUANDO SUONA LA CAMPANELLA
SI RIENTRA IN CLASSE.

نعود إلى الفصل عندما يرن الجرس.

LA MENSA

المقصف



IL VOCABOLARIO

مفردات



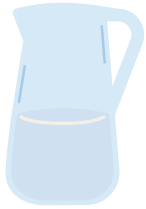
BICCHIERE

كوب



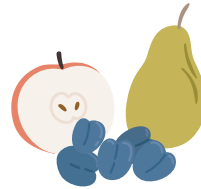
FRITTATA

عجة البيض



CARAFFA
DELL'ACQUA

قارورة مياه



FRUTTA

فاكهة



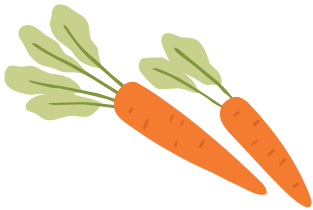
CARNE

لحم



HAMBURGER

برجر



CAROTE

جزر



INSALATA

سلطة



COLTELLO

سكين



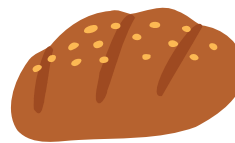
OLIO

زيت



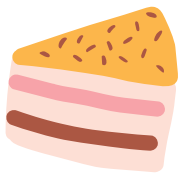
CUCCHIAIO

ملعقة



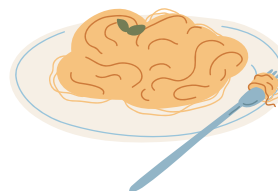
PANE

خبز



DOLCE

تحلية



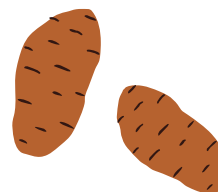
PASTA

معكرونة



FORCHETTA

شوكة



PATATE

بطاطس

IL VOCABOLARIO

مفردات



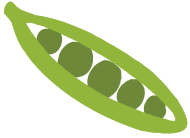
PESCE

سمك



SALE

ملح



PISELLI

بازلاء



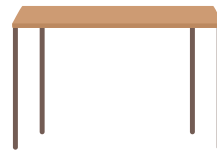
SEDIA

كرسي



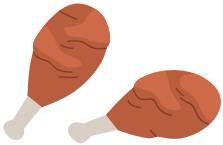
PIZZA

بيتزا



TAVOLO

منضدة



POLLO

دجاج



TOVAGLIOLO

منديل مائدة



REFETTORIO

صالة الطعام



ZUPPA

حساء

ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

تعبيرات التلميذ



DOVE POSSO SEDERMI?

أين يمكنني الجلوس؟

POSSO BERE?

هل يمكنني أن أشرب؟

HO MOLTA FAME.

أنا جائع بحق.

HO POCO APPETITO.

لست جائعاً.

NON CONOSCO QUESTO CIBO.

لا أعرف هذا الطعام.

NON MI PIACE.

لا أحبه.

HO NAUSEA.

أشعر بالمرض.

POSSO AVERNE ANCORA?

هل يمكنني الحصول على المزيد؟

POSSO ALZARMI?

هل يمكنني القيام.

MI AIUTI PER FAVORE
A TAGLIARE LA CARNE?

هل يمكنك مساعدتي
في تقطيع اللحم من فضلك؟

QUANTO MANCA
ALLA FINE DEL PASTO?

كم تبقى من الوقت حتى نهاية الوجبة؟

POSSO SEDERMI VICINO
AL MIO AMICO?

هل يمكنني الجلوس بجانب صديقي؟

BASTA COSÌ, GRAZIE.

هذا يكفي، شكراً لك.



ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

تعبيرات المعلم



STAI SEDUTO BENE SULLA SEDIA.

اجلس بشكل صحيح على كرسيك.

NELLA MENSA SI PARLA A VOCE BASSA.

نحافظ على أصواتنا منخفضة في المقصف.

CERCA DI ASSAGGIARE TUTTO.

حاول أن تتذوق كل شيء.

HAI SETE?

هل أنت عطشان؟

PERCHÉ NON MANGI?

لماذا لا تأكل؟

NON TI PIACE?

ألا يعجبك ذلك؟

VUOI ASSAGGIARE?

هل تريد أن تجربه؟

SAI USARE IL COLTELLO?

هل يمكنك استخدام سكين؟

NE VUOI ANCORA?

هل تريد المزيد؟

ANDIAMO IN BAGNO A LAVARCI LE MANI.

هيا نذهب إلى دورة المياه ونغسل أيدينا.



LA PALESTRA

الصالة الرياضية



IL VOCABOLARIO

مفردات



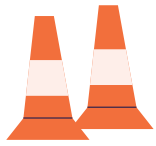
ASCIUGAMANO

منشفة



BASKET

كرة السلة



BIRILLI

أقماع



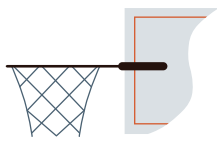
BOTTIGLIETTA

زجاجة



CALCIO

كرة القدم



CANESTRO

طوق كرة السلة



CAVALLO

حصان



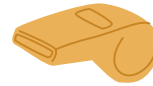
CERCHI

أطواق



EDUCAZIONE
MOTORIA

التربية البدنية



FISCHIETTO

صافرة



GARA

سباق



GIOCO DI SQUADRA

لعبة جماعية



OSTACOLI

حواجز



PALLA

كرة



PALLAVOLO

كرة الطائرة



PERCORSO
AD OSTACOLI

سباق حواجز

IL VOCABOLARIO

مفردات



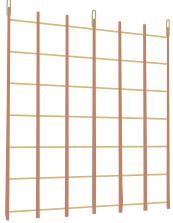
PUNTEGGIO

نتيجة



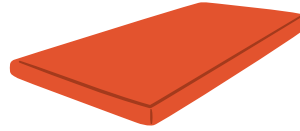
SPOGLIATOIO

غرفة تغيير الملابس



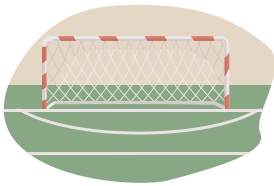
QUADRO SVEDESE

حديقة الألعاب



TAPPETONE

حصيرة



RETE

هدف



TRAVE

عارضة التوازن



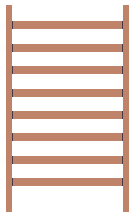
SCARPE
DA GINNASTICA

حذاء رياضي



TUTA
DA GINNASTICA

ملابس الصالة
الرياضية



SPALLIERA

جدار سويدي

ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

تعبيرات التلميذ



PUOI RIPETERE LE REGOLE?

هل يمكنك تكرار القواعد؟

NON MI SENTO DI FARE
QUESTA ATTIVITÀ.

لا أشعر بالرغبة في أداء هذا النشاط.

NON RIESCO A CORRERE.

لا أستطيع الجري.

IN QUALE SQUADRA SONO?

في أي فريق سألعب؟

COME DEVO TENERE I PIEDI
SULLA TRAVE?

كيف أضع قدمي على عارضة التوازن؟

COME DEVO TENERE LE MANI
SULLA SPALLIERA?

كيف أمسك بيدي على الجدار السويدي؟

POSSO ANDARE IN BAGNO?

هل يمكنني الذهاب إلى دورة المياه؟

POSSO FERMARMI UN MOMENTO?

هل يمكنني التوقف للحظة؟

MI PASSI LA PALLA?

هل يمكن أن تمرر لي الكرة؟



MI SENTO A DISAGIO A FARE
QUESTO GIOCO.

لا أشعر بارتياح عند لعب هذه اللعبة.

QUANTO DURA QUESTA ATTIVITÀ?

إلى متى يمتد هذا النشاط؟

MI FAI VEDERE COME DEVO FARE?

هل يمكن أن تريني طريقة القيام بها؟

ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

تعبيرات المعلم



SALTA.

اقفز.

CORRI.

اجر.

LANCIA.

ارم.

FAI LO SLALOM.

تعرج.

FAI LA CAPRIOLA.

تدحرج إلى الأمام.

RESTA IN EQUILIBRIO.

ابق متزنًا.

FAI PARTE DI QUESTA SQUADRA.

أنت في هذا الفريق.

FERMATI.

توقف.

VUOI FARE UNA PAUSA?

هل ترغب أن تأخذ استراحة؟

TI SEI FATTO MALE?

هل آذيت نفسك؟

PROVA ANCHE SE NON SEI CAPACE.

حاول حتى لو لم تتمكن من فعلها.



RIPOSA E RECUPERA LE ENERGIE.

استرح واستعد طاقتك.

RISPETTA LE REGOLE DEL GIOCO.

اتبع قواعد اللعبة.

BRAVISSIMO, HAI FATTO UN PUNTO.

أحسنت، حصلت على نقطة.

GUARDA I COMPAGNI E FAI COME LORO.

شاهد زملائك وافعل مثلهم.

PASSA LA PALLA AL COMPAGNO.

مرر الكرة لزميلك.

© 2023 by Mondadori Education S.p.A., Milano

Tutti i diritti riservati

www.mondadorieducation.it

Coordinamento: Mondadori Education

Redazione: Centro Leonardo Education, Genova

Progetto grafico e impaginazione: Verdepastello, Torino

Traduzioni: Centro Leonardo Education, Genova

Audio: Centro Leonardo Education, Genova

Immagini: Shutterstock Inc.

Immagini di copertina: Shutterstock Inc.

Il progetto è stato curato da Centro Leonardo Education, hanno collaborato Cristina Potente (psicoterapeuta, responsabile clinica di Centro Leonardo Società Cooperativa Sociale), Sara Samolo (docente di scuola primaria), Anna Vagnone (graphic designer).